

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 77 (2015)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Impressum

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

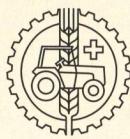
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



SVLT  
ASETA

77<sup>e</sup> année

Technique  
Agricole

#### Nouveau:

#### Antenne romande de l'ASETA

Service technique

Walter Hofer

Tél. 021 557 46 46

walter.hofer@vd.ch

#### Editeur

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA),  
Max Binder, président  
Aldo Rui, directeur

#### Rédaction

Tél. 056 462 32 50

Roman Engeler: roman.engeler@agrartechnik.ch  
Ruedi Burkhalter: r.burkhalter@agrartechnik.ch  
Ruedi Hunger: hungerr@bluewin.ch  
Dominik Senn: dominik.senn@agrartechnik.ch  
Ueli Zweifel: ulrich.zweifel@agrartechnik.ch

#### Abonnement, changement d'adresse

Case postale, 5223 Riken, tél. 056 462 32 00, fax 056 462 32 01  
www.agrartechnik.ch

#### annonces

Agripub service d'annonces, Seelandweg 7, CH-3013 Berne  
Alexandra Fuhrer, tél. 031 330 95 01, fax 031 330 95 30  
landtechnik@agripub.ch

#### Vente des annonces

Daniel Sempach, tél. 034 415 10 41  
daniel.sempach@agripub.ch

#### Tarif des annonces

Tarif valable: 2015  
Rabais de 25 % sur la combinaison avec *Schweizer Landtechnik*

#### Production et expédition

Stämpfli SA  
Wölflistrasse 1, 3001 Berne

#### Paraît 11 fois par an

#### Prix de l'abonnement

Suisse: CHF 110.– par an (TVA incluse)  
Gratuit pour les membres ASETA  
Etranger: prix sur demande

# Cours de conduite G40

Tout titulaire d'un permis de catégorie G qui a participé au cours de conduite G40 est autorisé à conduire des tracteurs agricoles et des véhicules exceptionnels à une vitesse de 40 km/h au maximum. Le G40 est reconnu par l'Office fédéral des routes (OFROU) et annoté dans le permis de conduire.

#### Conditions de participation

- Un permis de conduire de catégorie G
- Un tracteur avec dispositif de protection du chauffeur (vitesse maximale de 30 ou 40 km/h) pour la première journée
- Un tracteur et une remorque agricole pour la seconde journée (poids garanti de la remorque d'au moins 3500 kg).
- L'assurance des véhicules incombe aux participants.

#### Autorisation exceptionnelle

Après s'être inscrits, les participants reçoivent une autorisation exceptionnelle leur permettant de s'exercer pendant un mois au volant d'un tracteur roulant à 40 km/h, ainsi que de conduire la remorque uniquement pendant le cours sur le lieu duquel elle sera amenée par le chemin le plus direct.

#### Prix du cours

Membres CHF 580.– (non-membres CHF 630.–), ristourne de CHF 100.– accordée par le Fonds de sécurité routière, **coûts nets de CHF 480.– pour les membres (CHF 530.– pour les non-membres)**. Des frais administratifs de CHF 60.– seront perçus pour une annulation survenant moins de deux semaines avant le début du cours. En cas d'absence injustifiée, l'ASETA se réserve le droit d'encaisser l'intégralité du montant de la facture.

Informations et renseignements

**www.coursdeconduite.ch – www.g40.ch**  
**Téléphone 056 462 32 00**



Avec le soutien  
du Fonds de sécurité  
routière (FSR)

 vaudoise

Le numéro 9/2015 paraîtra le 10 septembre 2015.

Dernier jour pour les ordres d'insertion: 21 août 2015

## Liste des annonceurs

Aebi Suisse AG, 3236 Gampelen	9	Profi Pneu AG, 4553 Subingen	2
AGRISANO Krankenkasse, 5200 Brugg AG	53	Raiffeisen Schweiz, 9001 St. Gallen	28
Agro-Technik Zulliger GmbH, 6152 Hüswil	9, 43	Schmid AG, energy solutions, 8360 Eschlikon TG	19
Bucher AG Langenthal, 4901 Langenthal	25	Semence-Z-Suisse swisssem, 1567 Delley	63
Dirim AG, 9213 Hauptwil	43	Serco Landtechnik AG, 4538 Oberbipp	64
Grüter Handels AG, 6018 Buttisholz	9	Stähler Suisse SA, 4800 Zofingen	6
Hans Meier AG, 6246 Altishofen	9	STIHL Vertriebs AG, 8617 Mönchaltorf	9
Marolf Walter AG, 2577 Finsterhennen	43	Stocker Fräsen & Metallbau AG, 5072 Oeschgen	2
Ott Landmaschinen AG, 3052 Zollikofen	2	Wälchli Maschinenfabrik AG, 4805 Brittnau	2
Pneuhaus Leu AG, 6280 Hochdorf	25	ZT Fachmessen AG, 5413 Birmenstorf AG	6

#### Prochain numéro:

#### Thème général: «Energie»

##### Marché

Machines pour conditionnement du bois pour chauffage

##### Prise en main

Case Optum

##### En savoir plus

Bonne luminosité compatible avec faible consommation énergétique

##### Sécurité

Camionnettes: des livraisons en toute rapidité et sécurité